

Official Journal

of the European Union

L 207



English edition

Legislation

Volume 52

11 August 2009

Contents

I Acts adopted under the EC Treaty/Euratom Treaty whose publication is obligatory

REGULATIONS

Commission Regulation (EC) No 726/2009 of 10 August 2009 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 727/2009 of 10 August 2009 amending the representative prices and additional import duties for certain products in the sugar sector fixed by Regulation (EC) No 945/2008 for the 2008/2009 marketing year	3
Commission Regulation (EC) No 728/2009 of 10 August 2009 amending Regulation (EC) No 696/2009 fixing the import duties in the cereals sector applicable from 1 August 2009	5
★ Commission Regulation (EC) No 729/2009 of 10 August 2009 entering a name in the register of protected designations of origin and protected geographical indications (Ciauscolo (PGI))	8
★ Commission Regulation (EC) No 730/2009 of 10 August 2009 establishing a prohibition of fishing for herring in Baltic Sea subdivisions 22-24; EC waters by vessels flying the flag of Poland	10

II *Acts adopted under the EC Treaty/Euratom Treaty whose publication is not obligatory*

ACTS ADOPTED BY BODIES CREATED BY INTERNATIONAL AGREEMENTS

2009/606/EC:

- ★ **Decision No 1/2009 of the EC-EFTA Joint Committee on Common Transit of 31 July 2009 amending the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure** 12

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Directive 2008/48/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2008 on credit agreements for consumers and repealing Council Directive 87/102/EEC (OJ L 133, 22.5.2008)** 14

I

(Acts adopted under the EC Treaty/Euratom Treaty whose publication is obligatory)

REGULATIONS

COMMISSION REGULATION (EC) No 726/2009**of 10 August 2009****establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation) ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1580/2007 of 21 December 2007 laying down implementing rules for Council Regulations (EC) No 2200/96, (EC) No 2201/96 and (EC) No 1182/2007 in the fruit and vegetable sector ⁽²⁾, and in particular Article 138(1) thereof,

Whereas:

Regulation (EC) No 1580/2007 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in Annex XV, Part A thereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 138 of Regulation (EC) No 1580/2007 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 2009.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 2009.

For the Commission

Jean-Luc DEMARTY

*Director-General for Agriculture and
Rural Development*

⁽¹⁾ OJ L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

Standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	MK	29,6
	XS	23,3
	ZZ	26,5
0707 00 05	MK	27,9
	TR	103,3
	ZZ	65,6
0709 90 70	TR	105,2
	ZZ	105,2
0805 50 10	AR	67,6
	NZ	63,1
	TR	92,6
	UY	61,1
	ZA	65,7
	ZZ	70,0
0806 10 10	EG	153,7
	MA	103,9
	TR	142,8
	ZA	135,5
	ZZ	134,0
0808 10 80	AR	103,9
	BR	69,7
	CL	82,7
	CN	96,2
	NZ	85,6
	US	85,1
	ZA	78,6
	ZZ	86,0
0808 20 50	AR	60,7
	AU	112,1
	CL	101,7
	TR	142,1
	ZA	88,0
	ZZ	100,9
0809 30	TR	134,9
	ZZ	134,9
0809 40 05	IL	123,8
	ZZ	123,8

⁽¹⁾ Nomenclature of countries laid down by Commission Regulation (EC) No 1833/2006 (OJ L 354, 14.12.2006, p. 19). Code 'ZZ' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 727/2009**of 10 August 2009****amending the representative prices and additional import duties for certain products in the sugar sector fixed by Regulation (EC) No 945/2008 for the 2008/2009 marketing year**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (single CMO Regulation) ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 951/2006 of 30 June 2006 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 318/2006 as regards trade with third countries in the sugar sector ⁽²⁾, and in particular Article 36(2), second subparagraph, second sentence thereof,

Whereas:

(1) The representative prices and additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and certain syrups

for the 2008/2009 marketing year are fixed by Commission Regulation (EC) No 945/2008 ⁽³⁾. These prices and duties have been last amended by Commission Regulation (EC) No 712/2009 ⁽⁴⁾.

(2) The data currently available to the Commission indicate that those amounts should be amended in accordance with the rules and procedures laid down in Regulation (EC) No 951/2006,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties applicable to imports of the products referred to in Article 36 of Regulation (EC) No 951/2006, as fixed by Regulation (EC) No 945/2008 for the 2008/2009, marketing year, are hereby amended as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 August 2009.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 2009.

For the Commission

Jean-Luc DEMARTY

*Director-General for Agriculture and
Rural Development*

⁽¹⁾ OJ L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ OJ L 258, 26.9.2008, p. 56.

⁽⁴⁾ OJ L 204, 6.8.2009, p. 37.

ANNEX

Amended representative prices and additional import duties applicable to white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 95 from 11 August 2009

(EUR)

CN code	Representative price per 100 kg net of the product concerned	Additional duty per 100 kg net of the product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	34,37	0,98
1701 11 90 ⁽¹⁾	34,37	4,59
1701 12 10 ⁽¹⁾	34,37	0,84
1701 12 90 ⁽¹⁾	34,37	4,30
1701 91 00 ⁽²⁾	37,40	6,53
1701 99 10 ⁽²⁾	37,40	3,12
1701 99 90 ⁽²⁾	37,40	3,12
1702 90 95 ⁽³⁾	0,37	0,30

⁽¹⁾ For the standard quality defined in point III of Annex IV to Regulation (EC) No 1234/2007.

⁽²⁾ For the standard quality defined in point II of Annex IV to Regulation (EC) No 1234/2007.

⁽³⁾ Per 1 % sucrose content.

COMMISSION REGULATION (EC) No 728/2009
of 10 August 2009
amending Regulation (EC) No 696/2009 fixing the import duties in the cereals sector applicable
from 1 August 2009

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation) ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 in respect of import duties in the cereals sector ⁽²⁾, and in particular Article 2(1) thereof,

Whereas:

(1) The import duties in the cereals sector applicable from 1 August 2009 were fixed by Commission Regulation (EC) No 696/2009 ⁽³⁾.

(2) As the average of the import duties calculated differs by more than EUR 5/tonne from that fixed, a corresponding adjustment must be made to the import duties fixed by Regulation (EC) No 696/2009.

(3) Regulation (EC) No 696/2009 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to Regulation (EC) No 696/2009 are hereby replaced by the text in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

It shall apply from 11 August 2009.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 2009.

For the Commission

Jean-Luc DEMARTY

*Director-General for Agriculture and
Rural Development*

⁽¹⁾ OJ L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 161, 29.6.1996, p. 125.

⁽³⁾ OJ L 201, 1.8.2009, p. 3.

ANNEX I

Import duties on the products referred to in Article 136(1) of Regulation (EC) No 1234/2007 applicable from 11 August 2009

CN code	Description	Import duties ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durum wheat, high quality	0,00
	medium quality	0,00
	low quality	5,54
1001 90 91	Common wheat seed	0,00
ex 1001 90 99	High quality common wheat, other than for sowing	0,00
1002 00 00	Rye	65,86
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	27,91
1005 90 00	Maize, other than seed ⁽²⁾	27,91
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	70,85

⁽¹⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal the importer may benefit, under Article 2(4) of Regulation (EC) No 1249/96, from a reduction in the duty of:

- 3 EUR/t, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- 2 EUR/t, where the port of unloading is in Denmark, Estonia, Ireland, Latvia, Lithuania, Poland, Finland, Sweden, the United Kingdom or the Atlantic coast of the Iberian peninsula.

⁽²⁾ The importer may benefit from a flatrate reduction of EUR 24 per tonne where the conditions laid down in Article 2(5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating the duties laid down in Annex I

31.7.2009-7.8.2009

1. Averages over the reference period referred to in Article 2(2) of Regulation (EC) No 1249/96:

(EUR/t)

	Common wheat ⁽¹⁾	Maize	Durum wheat, high quality	Durum wheat, medium quality ⁽²⁾	Durum wheat, low quality ⁽³⁾	Barley
Exchange	Minneapolis	Chicago	—	—	—	—
Quotation	169,99	96,54	—	—	—	—
Fob price USA	—	—	162,61	152,61	132,61	71,58
Gulf of Mexico premium	—	16,48	—	—	—	—
Great Lakes premium	6,22	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Premium of 14 EUR/t incorporated (Article 4(3) of Regulation (EC) No 1249/96).⁽²⁾ Discount of 10 EUR/t (Article 4(3) of Regulation (EC) No 1249/96).⁽³⁾ Discount of 30 EUR/t (Article 4(3) of Regulation (EC) No 1249/96).

2. Averages over the reference period referred to in Article 2(2) of Regulation (EC) No 1249/96:

Freight costs: Gulf of Mexico–Rotterdam: 20,48 EUR/t

Freight costs: Great Lakes–Rotterdam: 18,88 EUR/t

COMMISSION REGULATION (EC) No 729/2009**of 10 August 2009****entering a name in the register of protected designations of origin and protected geographical indications (Ciauscolo (PGI))**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 510/2006 of 20 March 2006 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs ⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 7(4) thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to the first subparagraph of Article 6(2) of Regulation (EC) No 510/2006, Italy's application to register the name 'Ciauscolo' was published in the *Official Journal of the European Union* ⁽²⁾.

- (2) As no statement of objection under Article 7 of Regulation (EC) No 510/2006 has been received by the Commission, this name should be entered in the register,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The name contained in the Annex to this Regulation is hereby entered in the register.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 2009.

For the Commission
Mariann FISCHER BOEL
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ OJ C 328, 23.12.2008, p. 38.

ANNEX

Agricultural products intended for human consumption listed in Annex I to the Treaty:

Class 1.2. — Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)

ITALY

Ciauscolo (PGI)

COMMISSION REGULATION (EC) No 730/2009**of 10 August 2009****establishing a prohibition of fishing for herring in Baltic Sea subdivisions 22-24; EC waters by vessels flying the flag of Poland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2371/2002 of 20 December 2002 on the conservation and sustainable exploitation of fisheries resources under the common fisheries policy ⁽¹⁾, and in particular Article 26(4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to common fisheries policy ⁽²⁾, and in particular Article 21(3) thereof,

Whereas:

- (1) Council Regulation (EC) No 1322/2008 of 28 November 2008 fixing the fishing opportunities and associated conditions for certain fish stocks and groups of fish stocks applicable in the Baltic Sea for 2009 ⁽³⁾, lays down quotas for 2009.
- (2) According to the information received by the Commission, catches of the stock referred to in the Annex to this Regulation by vessels flying the flag of or registered in the Member State referred to therein have exhausted the quota allocated for 2009.

- (3) It is therefore necessary to prohibit fishing for that stock and its retention on board, transshipment and landing,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Quota exhaustion

The fishing quota allocated to the Member State referred to in the Annex to this Regulation for the stock referred to therein for 2009 shall be deemed to be exhausted from the date set out in that Annex.

Article 2

Prohibitions

Fishing for the stock referred to in the Annex to this Regulation by vessels flying the flag of or registered in the Member State referred to therein shall be prohibited from the date set out in that Annex. It shall be prohibited to retain on board, tranship or land such stock caught by those vessels after that date.

Article 3

Entry into force

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 August 2009.

For the Commission

Fokion FOTIADIS

Director-General for Maritime Affairs and Fisheries

⁽¹⁾ OJ L 358, 31.12.2002, p. 59.

⁽²⁾ OJ L 261, 20.10.1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 345, 23.12.2008, p. 5.

ANNEX

No	E2/PL/BS/001
Member State	Poland
Stock	HER/3B23; HER/3C22; HER/3D24
Species	HER — Herring (<i>Clupea harengus</i>)
Zone	Baltic Sea subdivisions 22-24 (3BC+24)
Date	8 July 2009

II

(Acts adopted under the EC Treaty/Euratom Treaty whose publication is not obligatory)

ACTS ADOPTED BY BODIES CREATED BY INTERNATIONAL AGREEMENTS

DECISION No 1/2009 OF THE EC-EFTA JOINT COMMITTEE ON COMMON TRANSIT

of 31 July 2009

amending the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure

(2009/606/EC)

THE JOINT COMMITTEE,

other hand, should be added to the list. It is therefore appropriate to adjust the list accordingly,

Having regard to the Convention of 20 May 1987 on a common transit procedure⁽¹⁾ (the Convention), and in particular Article 15(3)(a) thereof,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Whereas:

Article 1

Annex I of Appendix I to the Convention is replaced by the text set out in the Annex to this Decision.

(1) The Convention lays down specific measures, in particular as regards guarantees to be provided, in respect of goods which involve a higher risk of fraud in the course of a transit operation. Annex I to Appendix I to the Convention contains a list of such goods.

Article 2

This Decision shall apply from 1 January 2009.

(2) The regular review of the list in Annex I of Appendix I to the Convention, conducted under Article 1 of that Appendix on the basis of information collected from the Contracting Parties, has shown that certain goods which appear on that list are no longer considered to involve a higher risk of fraud. Other products, on the

Done at Oslo, 31 July 2009.

For the Joint Committee

The President

Bjørn RØSE

⁽¹⁾ OJ L 226, 13.8.1987, p. 2.

ANNEX

'ANNEX I

GOODS INVOLVING A HIGHER RISK OF FRAUD

(as referred to in Article 1(3) of Appendix I)

1	2	3	4	5
HS Code	Description of the goods	Minimum quantities	Sensitive Goods Code ⁽¹⁾	Minimum rate of individual guarantee
0207 12 0207 14	Meat and edible offal, of the poultry of heading 0105, of fowls of the species <i>Gallus Domesticus</i> , frozen	3 000 kg		—
1701 11 1701 12 1701 91 1701 99	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form	7 000 kg		— — — —
2208 20 2208 30 2208 40 2208 50 2208 60 2208 70 ex 2208 90	Spirits, liquors and other spirituous beverages	5 hl	1	EUR 2 500/hl pure alcohol
2402 20	Cigarettes containing tobacco	35 000 pieces		EUR 120/1 000 pieces
2403 10	Smoking tobacco, whether or not containing tobacco substitutes in any proportion	35 kg		—

⁽¹⁾ Where the transit data are exchanged using electronic data-processing techniques and the HS Code is not enough to identify without ambiguity the goods listed in column 2, both the Sensitive Goods Code given in column 4 and the HS Code given in column 1 must be used.

CORRIGENDA

Corrigendum to Directive 2008/48/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2008 on credit agreements for consumers and repealing Council Directive 87/102/EEC

(Official Journal of the European Union L 133 of 22 May 2008)

On page 82, Article 27(1), first subparagraph:

for: '1. Before 12 May 2010 ...';

read: '1. Before 11 June 2010 ...';

on page 82, Article 27(1), second subparagraph:

for: '... from 12 May 2010.';

read: '... from 11 June 2010.';

on page 82, Article 27(2):

for: '2. The Commission shall undertake, every five years and for the first time 12 May 2013, ...';

read: '2. The Commission shall undertake, every five years and for the first time 11 June 2013, ...';

on page 83, Article 29:

for: '... with effect from 12 May 2010.';

read: '... with effect from 11 June 2010.';

2009 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 000 per year (*)
EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 100 per month (*)
EU Official Journal, L + C series, paper + annual CD-ROM	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 700 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 70 per month
EU Official Journal, C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 400 per year
EU Official Journal, C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 40 per month
EU Official Journal, L + C series, monthly CD-ROM (cumulative)	22 official EU languages	EUR 500 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, CD-ROM, two editions per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 360 per year (= EUR 30 per month)
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

(*) Sold in single issues: up to 32 pages: EUR 6
from 33 to 64 pages: EUR 12
over 64 pages: Priced individually.

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual CD-ROM.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

Sales and subscriptions

Priced publications issued by the Publications Office are available from our commercial distributors. The list of commercial distributors is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>